

Guatemala, 30 de septiembre de 2,016.

Ingeniero
Luis Aroldo Ayala Vargas
Director General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas
Su Despacho

Señor Director:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la cláusula octava del contrato de servicios técnicos número **DGH-10-2016**, celebrado entre la **Dirección General de Hidrocarburos** y mi persona, para la prestación de servicios técnicos bajo el renglón 029, me permito presentar el **informe mensual** de actividades desarrolladas en el período **del 01 al 30 de septiembre de 2016**.

Actividades Realizadas:

- ❖ Se analizaron aspectos jurídicos de los expedientes administrativos tramitados en la Dirección General de Hidrocarburos; derivado de lo cual se asesoró en materia legal administrativa lo siguiente:
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización, para que se sirva indicar si se han emitido los recibos correspondientes a la participación estatal especial del mes de abril de 2016, del pozo Tortugas 63-5, del contrato número 1-2005, a la entidad Latin American Resources Ltd., Expediente número DGH-193-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización, para que se sirva indicar si se han emitido los recibos correspondientes a la regalía de la producción del mes de enero de 2016, del contrato número 1-2005, a la entidad Latin American Resources Ltd., Expediente número DGH-63-2016-CS.
- ❖ Resolución requiriendo acreditar el pago del 70% en concepto de capacitación para el personal guatemalteco del 01 de enero al 31 de diciembre de 2016, del contrato 1-2005, de la entidad Latin American Resources Ltd., Expediente número DGH-371-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Secretaría General para iniciar procedimiento de cobro económico coactivo contra la entidad Petro Energy, Sociedad Anónima, por no efectuar el pago de la multa por incumplimiento a los trabajos comprometidos del contrato 1-91, Expediente número DGH-328-2009.
- ❖ Resolución requiriendo información complementaria dentro del informe mensual de mayo de 2016, del contrato 1-2005, presentado por la entidad Latin American Resources Ltd., Expediente número DGH-310-2016.
- ❖ Resolución requiriendo información complementaria dentro del informe mensual de mayo de 2016, del contrato 1-2006, presentado por la entidad City Petén, S. de R.L., Expediente número DGH-303-2016.
- ❖ Resolución requiriendo información complementaria dentro del informe trimestral de octubre a diciembre de 2015, del contrato 1-15, presentado por la entidad Island Oil Exploration Services, Sociedad Anónima, Expediente número DGH-041-2016.

- ❖ Informe circunstanciado y providencia de traslado a la Secretaría General del Ministerio del Ramo, recurso de revocatoria planteado por la entidad Perenco Guatemala Limited, - SETH-, contra la resolución número 1123, de fecha 06 de julio de 2016, Expediente número DGH-45-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización, conocimiento y efectos procedentes, evacuación de audiencia informe trimestral enero a marzo de 2016, del - SETH-, presentado por la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente número DGH-186-2016.
- ❖ Resolución requiriendo la presentación de la fianza correspondiente para la aceptación de la prórroga del contrato número SLB-CIT-12-12, presentado por la entidad Schlumberger Sureco S.A., Expediente número DGH-367-2016.
- ❖ Resolución requiriendo información complementaria dentro del informe trimestral de 12 de junio al 30 de septiembre de 2015, del contrato 1-15, presentado por la entidad Island Oil Exploration Services, Sociedad Anónima, Expediente número DGH-540-2015.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización para su conocimiento y efectos procedentes, informe mensual de mayo de 2016, del contrato 1-15, presentado por la entidad Island Oil Exploration Services, S.A., Expediente número DGH-305-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización para su conocimiento y efectos procedentes, informe mensual de junio de 2016, del contrato 1-91, presentado por la entidad Petro Energy, S.A., Expediente número DGH-328-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Secretaría General para iniciar procedimiento de cobro económico coactivo contra la entidad Latin American Resources, Ltd., por no efectuar el pago del cálculo de la regalía especial del mes de abril de 2016, del pozo Tortugas 63-5, del contrato 1-2005, Expediente número DGH-192-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Secretaría General para iniciar procedimiento de cobro económico coactivo contra la entidad Latin American Resources, Ltd., por no efectuar el pago del cálculo de la participación estatal especial del mes de abril de 2016, del pozo Tortugas 63-5, del contrato 1-2005, Expediente número DGH-193-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Secretaría General para iniciar procedimiento de cobro económico coactivo contra la entidad Latin American Resources, Ltd., por no efectuar el pago de la liquidación definitiva de regalías del mes de enero de 2016, del contrato 1-2005, Expediente número DGH-63-2016-CS.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización conocimiento y efectos procedentes, informe mensual de abril de 2016, del contrato 1-2006, presentado por la entidad City Petén, S. de R.L., Expediente número DGH-264-2016.
- ❖ Resolución requiriendo información complementaria del informe mensual de abril de 2016, del contrato 1-2006, presentado por la entidad City Petén, S. de R.L., Expediente número DGH-264-2016-CS.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Gestión Socio Ambiental, conocimiento y efectos procedentes, informe trimestral de monitoreo ambiental de abril a junio de 2016, del contrato 2-2009, presentado por la entidad Empresa Petrolera del Istmo, S.A., expediente número DGH-384-2016.
- ❖ Hoja de trámite, traslado al Departamento de Exploración para su conocimiento y efectos procedentes, solicitud de información de la Dirección General de Bienes del Estado, Expediente número D-3404-2008.

- ❖ Resolución dando a conocer el cálculo de la participación estatal especial del mes de junio de 2016, del pozo Tortugas 63-5, del contrato 1-2005, de la entidad Latin American Resources, Ltd. Expediente número DGH-388-2016.
- ❖ Resolución teniendo por presentada la renovación de la fianza número 5490 clase C-2, con vigencia de 22 de junio de 2016 al 21 de junio de 2017, del SETH, presentada por la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente número DGH-376-2016.
- ❖ Hoja de trámite, traslado al Departamento de Análisis Económico, conocimiento y efectos procedentes, liquidación provisional de regalías de junio de 2016, del contrato 1-91, de la entidad Petro Energy, S.A., Expediente número DGH-337-2016.
- ❖ Hoja de trámite, traslado al Departamento de Análisis Económico, conocimiento y efectos procedentes, liquidación provisional de regalías de mayo de 2016, del contrato 1-2005, de la entidad Latin American Resources, Ltd., Expediente número DGH-299-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de fiscalización, para que se sirva indicar si fueron retirados los recibos de pago correspondiente al cálculo de la regalía especial del mes de enero de 2016, del pozo Tortugas 63-5, del contrato 1-2005, de la entidad Latin American Resources, Ltd., Expediente número DGH-97-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Secretaría General del Ministerio del ramo, recomendando imponer la sanción establecida en el artículo 42 de la Ley de Hidrocarburos, a Latin American Resources, contrato 1-2005, por incumplir con los requerimientos emanados de la Dirección General de Hidrocarburos, Expediente número DGH-166-2016-CS.
- ❖ Resolución reiterando el contenido de la resolución 1122, de fecha 29 de junio de 2016, a la entidad Latin American Resources Ltd., contrato 1-2005, Expediente número DGH-262-2016.
- ❖ Resolución reiterando el contenido de la resolución número 903 de fecha 27 de mayo de 2016, a la entidad TIERRASSA, Expediente número DGH-13-2016.
- ❖ Resolución dando por evacuada la audiencia conferida a través de la resolución número 1030 de fecha 23 de junio de 2016, dentro del trimestre de enero a marzo de 2016, contrato 1-2011, de City Petén, S. de R.L., Expediente número DGH-188-2016-CS.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización, para que se sirva indicar si se han emitido los recibos correspondientes a la liquidación definitiva de regalías de abril de 2016, contrato 1-2005, a la entidad Latin American Resources Ltd., Expediente número DGH-197-2016-CS.
- ❖ Resolución dando a conocer la liquidación provisional de regalías de julio 2016 del contrato 2-85, a la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente número DGH-394-2016.
- ❖ Resolución dando a conocer la liquidación provisional de regalías de julio 2016 del contrato 2-2009, a la entidad Empresa Petrolera del Istmo, Sociedad Anónima, Expediente número DGH-395-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Secretaría General, en vista que se ha cumplido con lo requerido por dicha Secretaría a través de su providencia número 3524 de fecha 21 de julio de 2016, Dirección de Bienes del Estado, Expediente número D-3404-2008.
- ❖ Resolución requiriendo rectificar el informe mensual de operaciones y ejecución presupuestaria de junio de 2016, del contrato número 1-2006, de la entidad City Petén, S. de R.L., Expediente número DGH-357-2016.

- ❖ Resolución dando por aprobado el reporte de monitoreo ambiental de enero a marzo de 2016, del contrato 1-89, presentado por la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente Número DGH-334-2016.
- ❖ Resolución dando por acreditado el pago en concepto de aporte para apoyar la reforestación del parque nacional Laguna del Tigre, correspondiente al trimestre abril, mayo y junio de 2016, contrato número 2-85, de la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente número DGH-392-2016.
- ❖ Resolución dando por aprobado el reporte de monitoreo ambiental de enero a marzo de 2016, del SETH, presentado por la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente Número DGH-333-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Secretaría General para iniciar procedimiento de cobro económico coactivo contra la entidad Latin American Resources, Ltd., por no efectuar el pago del cálculo de la regalía especial del mes de enero de 2016, del pozo Tortugas 63-5, del contrato 1-2005, Expediente número DGH-97-2016.
- ❖ Hoja de trámite, traslado al Departamento de Explotación, para que se sirva atender los requerimientos realizados por la Procuraduría de los Derechos Humanos, a través de oficio sin número, con referencia al expediente PREVENCIÓN ORD IZA 10584-2016; Expediente número DGH-401-2016.
- ❖ Providencia de traslado al Departamento de Capacitación, para que se sirva indicar si ya fueron impartidos los cursos recalendarizados del programa de capacitación del año 2010, del contrato 2-85, de la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente número DGH-174-2010.
- ❖ Resolución dando por cumplidos los requerimientos realizados en las resoluciones 961 y 1187 de fecha 10 de junio y 14 de julio ambas de 2016, por parte de la entidad City Petén S. de R.L., titular del contrato 1-2006, Expediente número DGH-175-2016-CS.
- ❖ Resolución dando por cumplidos los requerimientos realizados en las resoluciones 964 y 1194 de fecha 10 de junio y 14 de julio ambas de 2016, por parte de la entidad City Petén S. de R.L., titular del contrato 1-2006, Expediente número DGH-123-2016-CS.
- ❖ Providencia de traslado a la Secretaría General, para que por su conducto las presentes actuaciones sean cursadas a la Comisión Nacional Petrolera, informe mensual de operaciones de febrero de 2016, del contrato 1-91, de la entidad Petro Energy, S.A., expediente número DGH-111-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Secretaría General, para que por su conducto las presentes actuaciones sean cursadas a la Comisión Nacional Petrolera, informe mensual de operaciones de marzo de 2016, del contrato 1-91, de la entidad Petro Energy, S.A., expediente número DGH-165-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Secretaría General, para que por su conducto las presentes actuaciones sean cursadas a la Comisión Nacional Petrolera, informe mensual de operaciones de enero de 2016, del contrato 1-91, de la entidad Petro Energy, S.A., expediente número DGH-67-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Secretaría General, para que por su conducto las presentes actuaciones sean cursadas a la Comisión Nacional Petrolera, informe trimestral de operaciones de enero a marzo de 2016, del contrato 1-91, de la entidad Petro Energy, S.A., expediente número DGH-182-2016.

- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización, conocimiento y efectos procedentes, informe trimestral de abril a junio de 2016, del contrato número 1-2011, presentado por la entidad City Petén, S. de R.L., Expediente número DGH-385-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Secretaría General, Conocimiento y efectos procedentes, reiteración de solicitud de autorización de franquicia número 2070, contrato 2-85, de la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente número DGH-393-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización, conocimiento y efectos procedentes, informe mensual de junio de 2016, del contrato número 2-2009, presentado por la entidad Empresa Petrolera del Istmo, S.A., Expediente número DGH-355-2016.
- ❖ Resolución otorgando la prórroga de plazo solicitud por la entidad City Petén, S. de R.L., titular del contrato número 1-2006, para acreditar el pago de regalía especial años 2012 al 2015, Expediente número DGH-36-2016.
- ❖ Resolución otorgando la prórroga de plazo solicitud por la entidad City Petén, S. de R.L., titular del contrato número 1-2006, para acreditar el pago de regalía especial del mes de abril de 2016 Expediente número DGH-285-2016.
- ❖ Resolución otorgando la prórroga de plazo solicitud por la entidad City Petén, S. de R.L., titular del contrato número 1-2006, para acreditar el pago de regalía especial del mes de junio de 2016 Expediente número DGH-350-2016.
- ❖ Resolución otorgando la prórroga de plazo solicitud por la entidad City Petén, S. de R.L., titular del contrato número 1-2006, para acreditar el pago de regalía especial del mes de mayo de 2016. Expediente número DGH-349-2016.
- ❖ Resolución dando por cumplida la obligación del quinto año contractual, fase de perforación directa, del contrato número 1-2006, cuya titular es la entidad City Petén, S. de R.L., Expediente número DGH-225-2016.
- ❖ Resolución requiriendo información complementaria del informe trimestral de abril a junio de 2016, del contrato número 1-2011, presentado por la entidad City Petén, S. de R.L., Expediente número DGH-385-2016-CS.
- ❖ Resolución dando a conocer los ajustes de la participación estatal de junio de 2016, del contrato 2-2009, a la entidad Empresa Petrolera del Istmo, S.A., Expediente número DGH-362-2016-CS.
- ❖ Resolución dando a conocer los ajustes de la regalía en efectivo de junio de 2016, del contrato 2-85, a la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente número DGH-335-2016-CS.
- ❖ Resolución dando a conocer los ajustes de las regalías en efectivo de junio de 2016, del contrato 1-91, a la entidad Petro Energy, Sociedad Anónima, Expediente número DGH-337-2016-CS.
- ❖ Resolución dando a conocer el cálculo del cobro de la producción fiscalizada del líquido condensado de julio 2016, del contrato 1-2006, a la entidad City Petén, S. de R.L., Expediente número DGH-405-2016.
- ❖ Resolución dando a conocer el cálculo del cobro de la producción fiscalizada del gas natural de julio 2016, del contrato 1-2006, a la entidad City Petén, S. de R.L., Expediente número DGH-406-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización, en vista que se ha cumplido con lo solicitado por dicha Unidad a través de la providencia número P-195-2016, dentro del

informe mensual de marzo de 2016 del contrato 2-2009, de la entidad Empresa Petrolera del Istmo, S.A., Expediente número DGH-169-2016.

- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización, en vista que se ha cumplido con lo solicitado por dicha Unidad a través de la providencia número P-134-2016, dentro del informe mensual de febrero de 2016 del contrato 2-2009, de la entidad Empresa Petrolera del Istmo, S.A., Expediente número DGH-126-2016.
- ❖ Hoja de trámite, traslado al Departamento de Explotación Conocimiento y efectos procedentes, Información de los contratos de servidumbre del SETH, presentada por Perenco Guatemala Limited, Expediente número DGH-284-2016.
- ❖ Resolución requiriendo información complementaria al informe trimestral de operaciones de abril a junio de 2016, del contrato 2-85, de la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente número DGH-379-2016-CS.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización, conocimiento y efectos procedentes, informe trimestral de abril a junio de 2016, contrato 2-2009, de la entidad Empresa Petrolera del Istmo, Sociedad Anónima, Expediente número DGH-383-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización, conocimiento y efectos procedentes, informe mensual de junio de 2016, contrato 2-85, de la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente número DGH-353-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización, para que se sirva indicar si la entidad Compañía General de Combustibles, S.A., retiró los recibos para hacer efectivo el pago de la multa impuesta por el Ministerio del Ramo, a través de la resolución número 1677 de fecha 29 de septiembre de 2004, Expediente número DGH-260-2004.
- ❖ Resolución requiriendo la presentación de la oferta económica, relacionada con la solicitud de prórroga y ampliación del Convenio de Transporte de Petróleo Crudo y/u otros Hidrocarburos; -SETH-, de la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente número DGH-101-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización para que se sirva indicar si la entidad Latin American Resources Ltd., realizó el pago de la sanción impuesta por el Ministerio del Ramo, a través de la resolución número 1796 de fecha 27 de abril de 2015, expediente número DGH-259-2015.
- ❖ Resolución requiriendo información complementaria del informe mensual de operaciones de julio de 2016, del contrato 2-85, presentado por la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente número DGH-412-2016-CS.
- ❖ Resolución otorgado el plazo adicional para dar cumplimiento a las resoluciones números 1001 y 1218 de fechas 17 de junio y 21 de julio de 2016, respectivamente, ambas emitidas por esta Dependencia; Contrato 1-2011, a la entidad City Petén, S. de R.L., Expediente número DGH-139-2016.
- ❖ Resolución requiriendo certificaciones vigentes de personal que efectúa medidas de producción, contrato 2-85, de la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente número DGH-419-2016.
- ❖ Dictamen conjunto del informe anual de trabajo del año 2015, del contrato 2-85, de la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente número DGH-145-2016.
- ❖ Informe circunstanciado y providencia de traslado a la Secretaría General, recurso de revocatoria planteado por la entidad Empresa Petrolera del Istmo, S.A., titular del contrato 2-2009, Expediente número DGH-395-2016.

- ❖ Resolución requiriendo certificaciones vigentes de personal que efectúa medidas de producción, contrato 1-2005, de la entidad Latin American Resources Ltd., Expediente número DGH-420-2016.
- ❖ Resolución requiriendo certificaciones vigentes de personal que efectúa medidas de producción, contrato 2-2009, de la entidad Empresa Petrolera del Istmo, Sociedad Anónima, Expediente número DGH-421-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización, para que se manifieste con relación a la evacuación de audiencia dentro del informe mensual de operaciones de mayo de 2016, contrato 1-2006, por parte de la entidad City Petén, S. de R.L. Expediente número DGH-303-2016.
- ❖ Resolución requiriendo información complementaria del informe mensual de operaciones de marzo de 2015, del contrato 1-2006, presentado por la entidad City Petén, S. de R.L., Expediente número DGH-272-2015-CS.
- ❖ Providencia de traslado a la Secretaría General, en virtud de haberse dado cumplimiento a lo solicitado a través de la providencia número 3749 de fecha 04 de agosto de 2016, emitida por dicha Secretaría. Expediente número DGH-401-2016. (REF. prevención ORD IZA 10584-2016. De la Procuraduría de los Derechos Humanos).
- ❖ Resolución reiterando el contenido de la resolución número 1355 de fecha 01 de agosto de 2016, a la entidad City Petén, S. de R.L., contrato 1-2006, Expediente número DGH-264-2016-CS.
- ❖ Resolución requiriendo la presentación de la renovación de la fianza de sostenimiento que se encuentre vigente, del Área San Francisco 2-2012, de la entidad Galax Garden Corporation. Expediente número DGH-654-2013.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización, para efectos de verificar si la entidad Latin American Resources Ltd., titular del Contrato 1-2005, a la presente fecha, se apersono a retirar los recibos para el pago en concepto de 70% de capacitación para personal guatemalteco año 2016, Expediente número DGH-371-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Unidad de Fiscalización, para efectos de verificar si la entidad Latin American Resources Ltd., titular del Contrato 1-2005, a la presente fecha, se apersono a retirar los recibos para el pago en concepto cargos anuales por hectárea del año 2016, Expediente número DGH-372-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Secretaría General, para que se inicie el procedimiento de cobro económico coactivo, contra la entidad Latin American Resources Ltd., titular del contrato 1-2005, por no efectuar el pago de la multa impuesta por el Ministerio de Energía y Minas a través de la resolución número 1796 de fecha 27 de abril de 2016, Expediente número DGH-259-2015.
- ❖ Hoja de trámite, traslado al Departamento de Explotación, para que se manifieste en cuanto a que la entidad Latin American Resources, Ltd, titular del contrato 1-2005, no ha evacuado los requerimientos realizados a través de las resoluciones números 1122 y 1358 de fechas 29 de junio y 03 de agosto de 2016, respectivamente, relacionadas con el informe mensual de abril 2016, Expediente número DGH-262-2016.
- ❖ Resolución reiterando la resolución número 898 de fecha 25 de mayo de 2016, contratos de servidumbres del Sistema Estacionario de Transporte de Hidrocarburos, -SETH-, a la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente número DGH-284-2016.

- ❖ Resolución confirmando audiencia por el plazo de ley a la entidad Latin American Resources, Ltd., titular del contrato 1-2005, por no evacuar la audiencia conferida por esta Dependencia a través de la Resolución número 1358 de fecha 03 de agosto de 2016; expediente número DGH-262-2016-CS.
- ❖ Resolución reiterando el contenido de la 1410 de fecha 03 de agosto de 2016, a la entidad Soluciones en Desarrollos Agropecuarios y Tierra, Sociedad Anónima, Expediente número DGH-13-2016.
- ❖ Dictamen conjunto del informe mensual de febrero de 2016 del contrato 1-2011, presentado por la entidad City Petén, S. de R.L., Expediente número DGH-122-2016.
- ❖ Dictamen conjunto del informe mensual de marzo de 2016 del contrato 1-2011, presentado por la entidad City Petén, S. de R.L., Expediente número DGH-172-2016.
- ❖ Resolución dando por aceptada la calibración efectuada en los tanques de almacenamiento del Campo Xan, del contrato 2-85, de la entidad Perenco Guatemala Limited, Expediente número DGH-153-2016.
- ❖ Providencia de traslado a la Secretaría General, para que se inicie con el procedimiento de cobro económico coactivo, contra la entidad Compañía General de Combustibles, S.A., por no hacer efectivo el pago de la multa impuesta por el Ministerio del Ramo, a través de la resolución número 1677 de fecha 29 de septiembre de 2004, Expediente número DGH-260-2004.

Sin otro en particular, me suscribo.

Atentamente,



Emgelberg Oswaldo Flores Pérez
DPI 2510 14630 2201

Ve Bó.

Lic. Otto Alfredo Sandoval Guerra
Jefe del Departamento de Gestión Legal
Dirección General de Hidrocarburos



Aprobado

Ing. Luis Aroldo Ayala Vargas
Director General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

